

Senti o madre

Andante

The musical score consists of three staves of music in G major, 2/4 time. The first staff starts with a dotted half note. The second staff begins with a sharp sign. The third staff begins with a sharp sign. The lyrics are as follows:

1. Sen - ti o ma - dre la vo - ce d'un
 fi - glio ma che'l de - sti - no lon - ta - no man - dò far la
 guer - ra l'i - - gno - to pe - ri - - glio do - - ve 'l
 san - gue già 'l suo - lo ba - gnò.

1.

*Senti o madre la voce d'un figlio
 ma che il destino lontano mandò
 far la guerra l'ignoto periglio
 dove il sangue già il suolo bagnò.*

2.

*Fra le dune le steppe la sabbia
 m'hanno costretto sempre a vegliar
 ma vostro figlio ha dato il sangue all'Italia
 ma che il destino lontano mandò.*

VARIANTES

1.

*che il destino lontano mandò
 tra la guerra l'ignoto periglio (...)*

2.

*son costretto io sempre a vegliar
 il nemico crudele con rabbia
 sempre tende il mio petto a mirar.*

3.

*Quando il sole tramontar veggo io
 e la luna su in cielo (mi appar) riappar
 penso sempre al paese natio
 (a voi pure e) per voi tutti mi metto a pregar.*

4.

Prego il cielo per voi madre mia
 pei fratelli e (pel mio genitor) per miei genitor
 quella luna (ch'io guardo) che guarda m'invia
 certo il pianto del vostro dolor.

5.

Deh tergete miei cari quel pianto
 spero presto potervi (abbracciar) baciare
 vostro figlio che amate sì tanto
 presto, presto vedrete a tornar.

6.

Non vestite per me la gramaglia
 se m'uccidon quest'orde crudele
 il mio sangue avrò dato all'Italia
 e il mio spirto v'aspetta nel ciel.

REMARQUES

Les paroles du texte *dune, steppe, sabbia ... dove il sangue già il suolo bagnò* nous font penser aux guerres d'Afrique. J. Domaine, dans les feuilles dactylographiées, avait donné à cette chanson le titre qui suit: *Tripolitania*.

Pendant la guerre (28-8-1916) lors de la conquête du Mont Cauriol, les Alpins reprirent ce texte en remplaçant les mots *fra le dune le steppe* avec *fra le rocce il vento...* La mélodie en est différente.

SOURCE

Témoin: Louis Verraz (*1911), St-Oyen
 Enquêteur: Faustina Munier
 Lieu: Etrobbies
 Date: 1980/81
 Cote: Gc 1
 Variantes: J. Domaine (fonds A.V.A.S.),
 cahier de A. Collomb (La Thuile, 19^e Concours)

BIBLIOGRAPHIE

- DOMAIN J., *Chansonnier*, p. 23
- SAVONA V., STRANIERO M., *Canti della Grande Guerra*, vol. I, p. 217